

# LE CLUB D'AVIRON " LES 3 Y "

*a l'honneur de vous inviter aux  
heeft de eer U uit te nodigen tot de  
is pleased to invite you to participate in the  
gibt sich die Ehre, Sie einzuladen für die*

## **47e TETES DE RIVIERE INTERNATIONALES DE SENEFFE**

**DIMANCHE 15 MARS 2020**

organisées par le CLUB D'AVIRON "LES 3 Y"  
avec le concours de l' A.D.E.P.S. et du  
CENTRE NAUTIQUE "La Marlette"

*Clôture des inscriptions :*  
*Sluiting der inschrijvingen :*  
*Closing date for entries :*  
*Meldeschluss :*

**3 mars 18 h 00**

**3 March 6 p.m**

**PROGRAMME - PROGRAMMA - PROGRAM - PROGRAMM**

Interval de départ - Start interval - Abfahrtsintervall :

| 1'           |     |       |         | 15s   |     |       |         |
|--------------|-----|-------|---------|-------|-----|-------|---------|
| 9.30         |     |       |         | 14.00 |     |       |         |
| 6000m        | 1.  | 1x    | M       | 6000m | 15. | 4x    | M       |
|              | 2.  | 1x    | JM      |       | 16. | 4x    | JM      |
|              | 3.  | 1x    | W       |       | 17. | 4-/4+ | M       |
|              | 4.  | 1x    | JW      |       | 18. | 4-    | JM      |
|              | 5.  | 1x    | MasterM |       | 19. | 4x/4- | W       |
|              | 6.  | 2-    | M       |       | 20. | 2x    | M       |
|              | 7.  | 2-    | JM      |       | 21. | 2x    | JM      |
|              | 8.  | 2-    | W       |       | 22. | 2x    | W       |
|              | 9.  | 4x    | JW      |       | 23. | 2x    | JW      |
|              | 10. | 4x/4- | Masters |       | 24. | 2x    | MasterM |
|              | 11. | 2x    | MasterW |       | 25. | 1x    | MasterW |
| <b>13.00</b> |     |       |         |       |     |       |         |
| 4000m        | 12. | 1x    | JM16    |       |     |       |         |
|              | 13. | 1x    | JW16    |       |     |       |         |
|              | 14. | 1x    | PR M    |       |     |       |         |

**W** : Femmes - Vrouwen - Women - Frauen.

**M** : Hommes - Heren - Men - Männern.

**J** : Juniors : Année de naissance - Geboortejaar : 2002 - 2005

**Master coefficient** : 27+A / 1,0000; 36+B / 0,9955; 43+C / 0,9791; 50+D / 0,9591  
55+E / 0,9365; 60+F / 0,9110; 65+G / 0,8823; 70+H / 0,8471  
75+I / 0,7986; 80+J / 0,7292; 85+K / 0,6428

Le jour de la régates / De dag van de regatta / The day of the race / Am Tag der Regatta.

Permanence  
Permanentie  
Duty  
Permanenz



**00 32 491 912008**

**CENTRE NAUTIQUE "LA MARLETTE"**  
Rue de la Marlette, 13/3 - 7180 Senefte  
**064 / 54 90 89**

Pour la Fédération,

*Ferdinand DE PETERS*

Secrétaire Général.



Pour l'Organisation,

*Felix Vandeghinste*

Président de la Régate.

## RENSEIGNEMENTS GENERAUX

## ALGEMENE INLICHTINGEN

|   |   |
|---|---|
| 1. <b>Champ de courses</b> : en eau morte - longueur 6.000 m.   | 1. <b>Wedstrijd baan</b> : stilstaand water - lengte 6.000 m  |
| 2. <b>Inscriptions</b> : jusqu'au mardi 3 mars 2020 18 h à l'adresse :<br><br><b>CLUB D'AVIRON " LES 3 Y "</b><br><b>c/o VANDEGHINSTE, Félix</b><br><b>Rue Victor Cuvelier, 28</b><br><b>7190 ECAUSSINNES</b> | 2. <b>Inschrijvingen</b> : tot dinsdag 3 maart 2020 te 18 u aan :<br><br><b>Tel. : 00 32 491 912008</b><br><b>E-Mail : vandeghinstefelix@gmail.com</b><br><b>Web site : <a href="http://www.les3y.be/">http://www.les3y.be/</a></b> |
| 3. <b>Droits d'inscription</b> :<br><b>3 EUR / siège</b>  | 3. <b>Inschrijvingsrecht</b> :<br><b>3 EUR / seat</b>   |
| 4. <b>Tirage au sort</b> : le lundi 9 mars 2020 à 19 h au centre "La Marlette" à Seneffe.<br><b>Tel : 00 32 64 54 90 89</b>   | 4. <b>Lottrekking</b> : maandag 9 maart 2020 om 19 u in het sportcentrum "La Marlette" te Seneffe.<br><b>Tel : 00 32 64 54 90 89</b>  |
| 5. <b>Forfaits réguliers</b> : jusqu'au lundi 9 mars 2020 à 18 h même adresse que les inscriptions  | 5. <b>Terugtrekkingen</b> : tot maandag 9 maart 2020 om 18 u, op hetzelfde adres als de inschrijvingen.   |
| 6. <b>Numéros d'étrave</b> : peuvent être retirés à partir de 8 h, à la cafétéria du centre "La Marlette"   | 6. <b>Boegnummers</b> : dienen afgehaald te worden, vanaf 8 u, in het centrum "La Marlette"   |
| 7. <b>Règlement des courses</b> : les épreuves se disputeront selon le code des courses de la FISA et de la Fédération Royale Belge d'Aviron.   | 7. <b>Wedstrijdreglementering</b> : de wedstrijden worden gereoid onder de reglementering van de FISA en van de Koninklijke Belgische Roeibond.   |
| 8. <b>Prix et distribution</b> : les deux premiers de chaque course recevront un prix.<br>La distribution des prix aura lieu vers 16 h dans la cafétéria du centre "La Marlette".                             | 8. <b>Prijzen en uitreiking</b> : de eerste twee ploegen ontvangen een prijs.<br>De prijsuitreiking heeft plaats omstreeks 16 u in de cafeteria van het centrum "La Marlette".  |
| 9. <b>Logements</b> : possibilités de logements au centre "La Marlette", pour info : même adresse que les inscriptions.   | 9. <b>Overnachtingen</b> : er bestaan mogelijkheden tot overnachting in het centrum "La Marlette".<br>Info : hetzelfde adres als inschrijvingen.  |

**GENERAL INFORMATION****ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

|  |   |
|--|---|
| 1. <b>Regatta course:</b> dead water - length 6,000 m  | 1. <b>Regattastrecke :</b> in stehendem Wasser - Länge 6.000 m  |
| 2. <b>Entries :</b> closing date : Tuesday 3 March 2020 at 6 p.m.<br>address :<br><br><b>CLUB D'AVIRON " LES 3 Y "</b><br>c/o VANDEGHINSTE, Félix<br>Rue Victor Cuvelier, 28<br>7190 ECAUSSINNES | 2. <b>Meldungen :</b> bis zum Dienstag 3 März 2020 18 uhr bei<br>der Adresse :<br><br>Tel. : 00 32 491 912008<br>E-Mail : vandeghinstefelix@gmail.com<br>Web site : <a href="http://www.les3y.be/">http://www.les3y.be/</a> |
| 3. <b>Entry fee :</b><br><br><b>3 EUR / seat</b>   | 3. <b>Regattabeitrage :</b><br><br><b>3 EUR / seat</b>  |
| 4. <b>Drawing :</b> on Monday 9 March 2020 at 7 p.m. in<br>"La Marlette" centre, Seneffe.<br>Tel : 00 32 64 54 90 89   | 4. <b>Startverlosung :</b> Montag 9 März 2020 19 Uhr im<br>Wassersportzentrum "La Marlette" in Seneffe.<br>Tel : 00 32 64 54 90 89  |
| 5. <b>Withdrawals :</b> before Monday 9 March 2020 at 6 p.m.<br>same address as entries.   | 5. <b>Abmeldungen :</b> bis zum Montag 9 März 2020 18 Uhr,<br>selbe Adresse wie für die Einschreibungen.  |
| 6. <b>Startnumbers :</b> are available at "La Marlette" centre from<br>8 a.m., a guarantee of 5 EUR is due<br>for each number.   | 6. <b>Start nummer :</b> die Bugnummern werden bis 8 Uhr im<br>Wassersportzentrum ausgegeben , unter<br>der Vorlage einer Kaution von 5 EUR.  |
| 7. <b>Regatta regulations :</b> the competitions are ruled by the<br>code of races of FISA and the Belgian Rowing Association  | 7. <b>Regattareglement :</b> die Wettbewerbe finden statt<br>entsprecherd FISA-Verordnungen und den Verordnungen<br>des Belgischen Ruderverbands.   |
| 8. <b>Prize giving :</b> the competitors ending first and second<br>win a prize.<br>Prize giving will take place around 4 p.m. in the cafeteria<br>of "La Marlette" centre.                      | 8. <b>Preise und Siegerehrung :</b> Jeder Erst- und Zweitplazierte<br>bekommt einen Preis. Die Preisverteilung findet statt<br>im Wassersportzentrum ab 16 Uhr.   |
| 9. <b>Accommodation :</b> possibilities for accommodation at<br>"La Marlette" centre.<br>Info & booking : same address as entries.   | 9. <b>Quartiere :</b> Im Wassersportzentrum besteht die Möglichkeit<br>zur Unterbringun. Für Informationen und Reservierungen ,<br>selbe Adresse wie für die Einschreibungen.   |

